Сравнение многоязычных электронных словарей Мультитран и ABBYY Lingvo

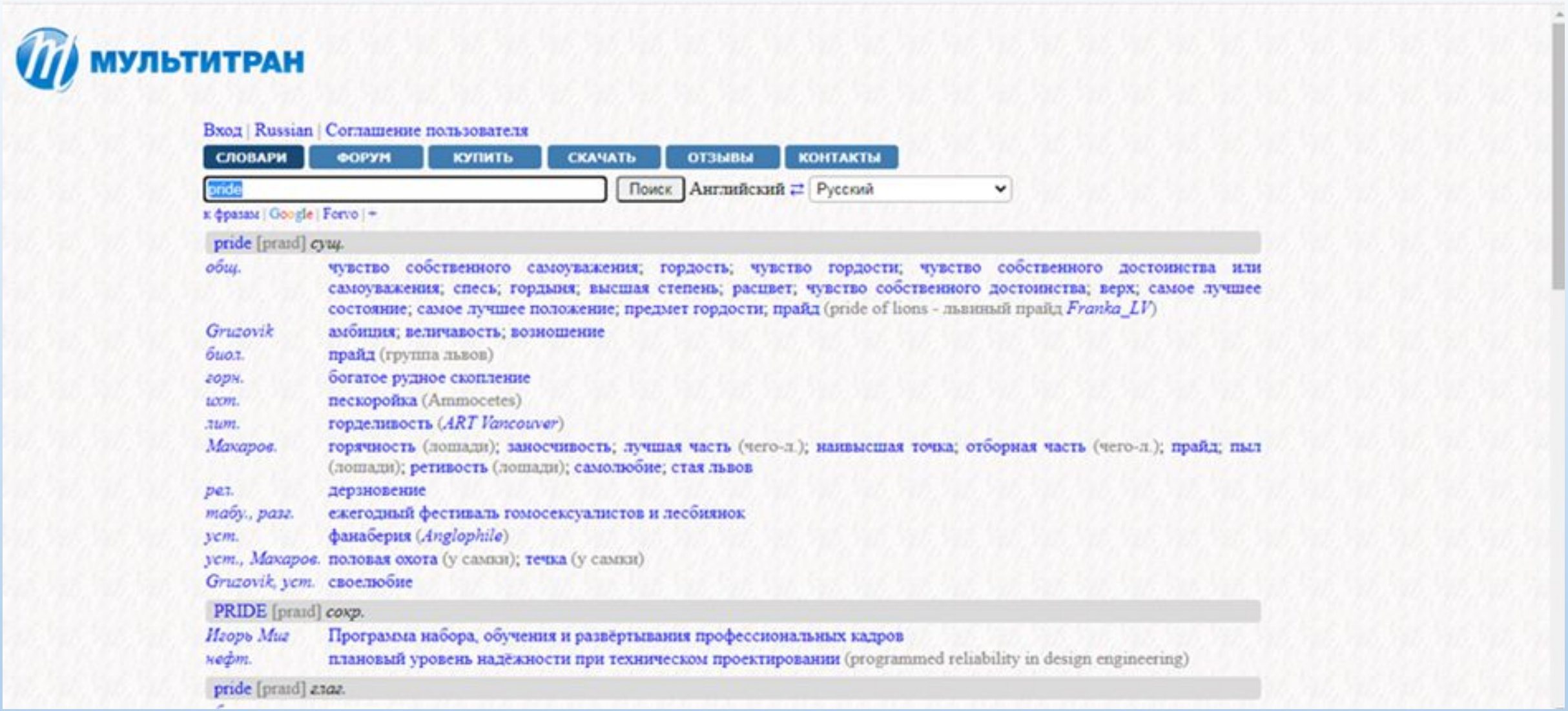
ABBYY Lingvo

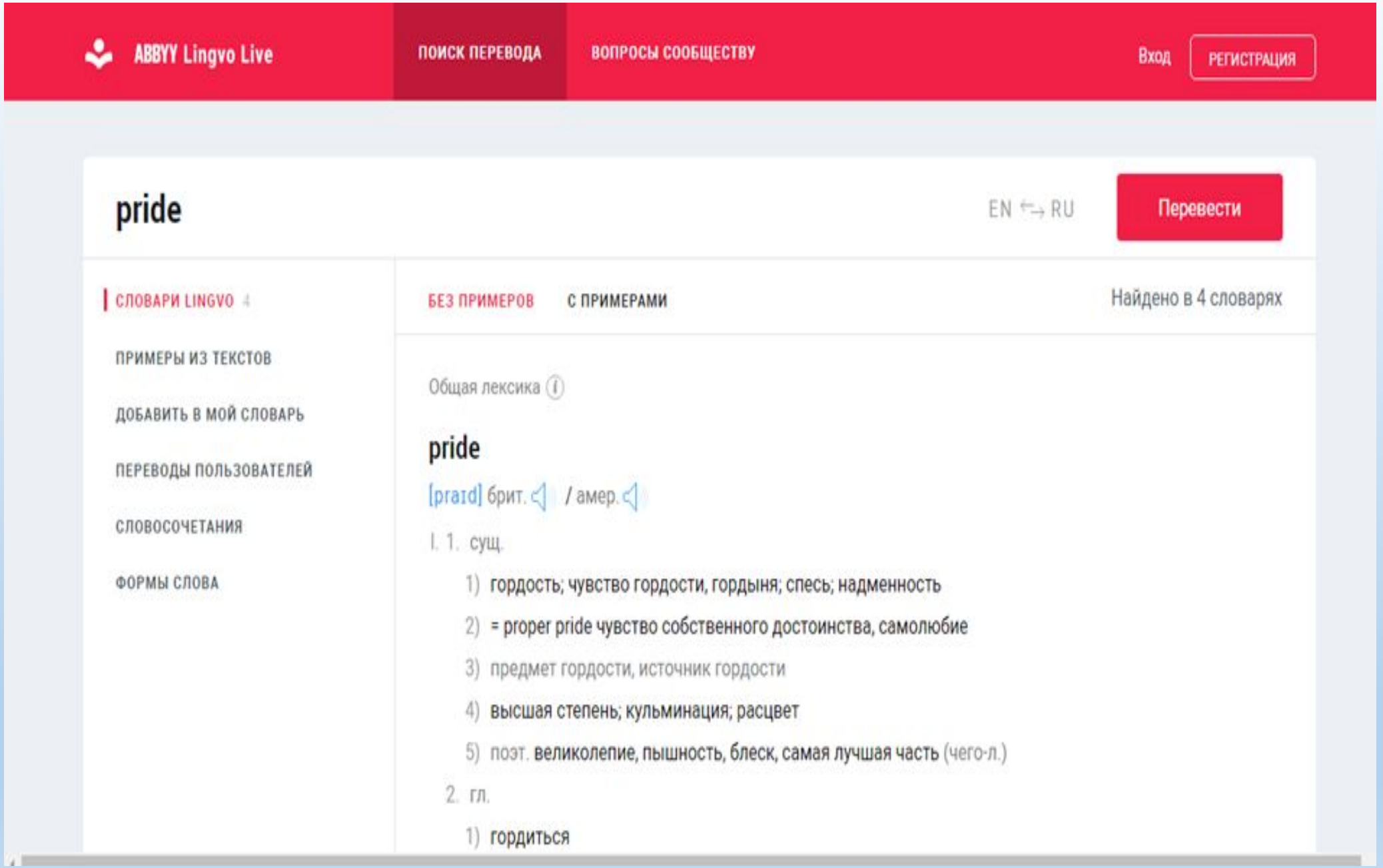
- **ABBYY Lingvo** — семейство электронных (с 1989) и печатных (с 2007) словарей. Создано российской компанией ABBYY. 13 августа 2008 года вышла новая версия x3 (икс три). 12 августа 2010 года вышла версия для Mac OS X[1]. Объём словарных статей составляет более 8,7 млн.
- *Lingvo* в переводе с языка эсперанто означает «язык», о чём есть статьи в словарях ABBYY Lingvo (LingvoUniversal и LingvoComputer).
- Многоязычная версия охватывает 15 языков — русский, украинский, английский, немецкий, французский, испанский, итальянский, турецкий, латинский, китайский, португальский, татарский, казахский, шведский, польский и финский. Также существует Европейская версия — 130 словарей на 7 языках и англо-русско-английский электронный словарь.
- В ABBYY Lingvo нет функции полнотекстового перевода, но возможен пословный перевод текстов из буфера обмена. В некоторых словарях на английском, немецком и французском большинство слов[2] озвучены профессиональными дикторами — носителями языка.
- В состав программы входит обучающий модуль Lingvo Tutor, помогающий запоминать новые слова.
- Помимо существующих 150 профессиональных словарей, результата лексикографической работы сотрудников компании ABBYY и авторитетных бумажных и электронных словарей существует обширная база бесплатных пользовательских словарей для программы. Словари предварительно проверяются и находятся в общем доступе на сайте ассоциации лексикографов Lingvo.

Мультитран

- «**Мультитра́н**» — интернет-система, в которую входят следующие электронные словари:

- англо-русский и русско-английский словарь;
- немецко-русский и русско-немецкий словарь;
- испанско-русский и русско-испанский словарь;
- французско-русский и русско-французский словарь;
- нидерландско-русский и русско-нидерландский словарь;
- итальянско-русский и русско-итальянский словарь;
- латышско-русский и русско-латышский словарь;
- эстонско-русский и русско-эстонский словарь;
- японско-русский и русско-японский словарь;
- африкаанс-русский словарь и словарь для перевода с русского языка на африкаанс;
- англо-немецкий и немецко-английский словарь;
- англо-японский и японско-английский словарь;
- эсперанто-русский словарь и словарь для перевода с русского языка на эсперанто;
- калмыцко-русский и русско-калмыцкий словарь.


МУЛЬТИТРАН
Вход | Russian | Соглашение пользователя
СЛОВАРИ
ФОРУМ
КУПИТЬ
СКАЧАТЬ
ОТЗЫВЫ
КОНТАКТЫ
pride
Поиск
Английский
Русский
к фразам | Google | Fervo
pride [praid] сущ.
общ. чувство собственного самоуважения; гордость; чувство гордости; чувство собственного достоинства или самоуважения; спесь; гордыня; высшая степень; расцвет; чувство собственного достоинства; верх; самое лучшее состояние; самое лучшее положение; предмет гордости; прайд (pride of lions - львиный прайд Franka_LV)
Gruzovik амбиция; величавость; возношение
биол. прайд (группа львов)
горн. богатое рудное скопление
ихт. пескоройка (Ammocetes)
лит. горделивость (ART Vancouver)
Макаров. горячность (лошади); заносчивость; лучшая часть (чего-л.); наивысшая точка; отборная часть (чего-л.); прайд; пыл (лошади); ретивость (лошади); самолюбие; стая львов
рел. дерзновение
табу., разг. ежегодный фестиваль гомосексуалистов и лесбиянок
уст. фанаберия (Anglophile)
уст., Макаров. половая охота (у самки); течка (у самки)
Gruzovik, уст. своелюбие
PRIDE [praid] сокр.
Игорь Мид Программа набора, обучения и развёртывания профессиональных кадров
нефт. плановый уровень надёжности при техническом проектировании (programmed reliability in design engineering)
pride [praid] глаг.


ABBYY Lingvo Live
ПОИСК ПЕРЕВОДА
ВОПРОСЫ СООБЩЕСТВУ
Вход
РЕГИСТРАЦИЯ
pride
EN ⇆ RU
Перевести
СЛОВАРИ LINGVO 4
ПРИМЕРЫ ИЗ ТЕКСТОВ
ДОБАВИТЬ В МОЙ СЛОВАРЬ
ПЕРЕВОДЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ
СЛОВОСОЧЕТАНИЯ
ФОРМЫ СЛОВА
БЕЗ ПРИМЕРОВ
С ПРИМЕРАМИ
Найдено в 4 словарях
Общая лексика
pride
[praɪd] брит. / амер.
I. 1. сущ.
1) гордость; чувство гордости, гордыня; спесь; надменность
2) = proper pride чувство собственного достоинства, самолюбие
3) предмет гордости, источник гордости
4) высшая степень; кульминация; расцвет
5) поэт. великолепие, пышность, блеск, самая лучшая часть (чего-л.)
2. гл.
1) гордиться

Сравнение словарей

Параметр	***Словари***	
	Мультитран	***ABBYY Lingvo Online***
1. Объём словника	Приблизительно 12 млн. слов	Приблизительно 18 млн. слов
2.Тип словаря	Многоязычный	Многоязычный
3. Количество языковых пар	13 языковых пар Рабочие языки: русский, английский, немецкий, французский, испанский, итальянский, нидерландский, латышский, эстонский, африкаанс, эсперанто, калмыцкий	28 языковых пар Рабочие языки: английский, венгерский, греческий, датский, испанский, итальянский, казахский, китайский, латинский, немецкий, нидерландский, норвежский, польский, порту-гальский, русский, татарский, турецкий, украинский, французский, финский
4. Наличие и количество специализированных словарей	Приблизительно 2500 словарей	217 словарей
5. Наличие и характер гиперссылок	Гиперссылки используются для пе- рехода между словарными статья- ми противоположного направления перевода	Гиперссылки используются для пе-рехода к примерам словоупотребления
6. Наличие мультимедийной информации в словарных статьях	–	Часть заглавных слов озвучена
7. Наличие примеров употребления слов	Даны в словарной статье отдель- ным блоком с тематическим разби- ением	Выдаются во всплывающем окне при нажатии на гиперссылку
8. Возможность расширения словаря пользователями	+	+
9. Наличие интеллектуального ввода и проверки орфографии.	Имеется интеллектуальный ввод и подбор вариантов при орфографи- ческой ошибке	Отсутствует интеллектуальный ввод, имеется подбор вариантов при орфографической ошибке